



CONVOCATORIA PARA PROPUESTAS PROGRAMA DEL FONDO DE EMBAJADORES PARA LA PRESERVACIÓN CULTURAL 2017 (AFCP)

La Sección Cultural de la Oficina de Asuntos Públicos de la Embajada de los Estados Unidos en Santo Domingo en coordinación con la Oficina para Asuntos Educativos y Culturales del Departamento de Estado invita a las entidades culturales dominicanas a nominar proyectos para participar en el Programa del Fondo de Embajadores para la Preservación Cultural.

La fecha límite para recibir estas propuestas es el **viernes 9 de diciembre de 2016**. La Sección Cultural recibirá propuestas hasta US\$200,000.

Por medio del Fondo de Embajadores para la Preservación Cultural, el Departamento de Estado de Estados Unidos ayuda a países elegibles en todo el mundo a conservar lugares de interés histórico, manuscritos, colecciones de museos y formas tradicionales de expresión como música, danza e idiomas en más de 100 países en vías de desarrollo. La Oficina para Asuntos Educativos y Culturales administra este Fondo, creado por el Congreso de los Estados Unidos en 2001 para ayudar a los países menos desarrollados a conservar su patrimonio cultural. Al crear el programa, el Congreso indicó que “con esfuerzos de ayuda para conservar el patrimonio de otras culturas mostramos nuestro respeto por ellas”.

Las propuestas serán presentadas por la Embajada de los Estados Unidos en el país, a través de la Sección Cultural, y se pueden presentar propuestas competitivas para proyectos únicos o recurrentes. Las asignaciones se hacen teniendo en cuenta la importancia del lugar, objeto o forma tradicional de expresión, la urgencia de la necesidad de conservación y el impacto del apoyo estadounidense al proyecto.

PROYECTOS FINANCIADOS. El Fondo de Embajadores ha apoyado hasta la fecha 500 proyectos en todo el mundo, por un total de 13.4 millones de dólares. Los proyectos financiados incluyen apoyo técnico para la restauración de edificios históricos; evaluación y conservación de colecciones de museos; conservación de yacimientos arqueológicos; documentación para salvar artesanías tradicionales amenazadas; mejora de condiciones de almacenamiento de archivos y manuscritos; grabación de historias orales y documentación de idiomas indígenas.

En República Dominicana, a la fecha, han recibido apoyo las siguientes propuestas:

- Inventario de la Colección del Museo del Hombre Dominicano
- Proyecto de Digitalización de fotografías y filmicas del Museo Memorial de la Resistencia Dominicana
- Restauración del Altar de la Sagrada Reliquia en la Catedral de Santo Domingo, Primada de América.
- Restauración y conservación de la colección de textiles de la Casa Museo Hermanas Mirabal.
- Rescate y restauración del mural del siglo XX, “Masacre Haitiana, 1937” por los artistas dominicanos José Ramírez Conde y Roberto Flores.

Áreas de Financiación: a través del programa AFCP, el Departamento de Estado apoya proyectos para preservar el patrimonio cultural en las siguientes tres áreas:

1. **Sitios Culturales:** tales como, pero no limitados a, edificios históricos y sitios arqueológicos;
2. **Objetos Culturales y Colecciones:** de un museo, sitio, o institución similar – que incluya, pero no limitado a, objetos étnicos o arqueológicos, pinturas, esculturas, manuscritos y necesidades de conservación generales de museo; y
3. **Formas Tradicionales de Expresión Cultural:** tales como música tradicional, lenguas indígenas y artesanía.

Prioridades de Financiación: AFCP recomendará el financiamiento de propuestas que incluyan proyectos con los siguientes criterios y las normas internacionales para la preservación del patrimonio cultural:

- **Sitios Culturales:** conservación de un edificio histórico o antiguo, preservación de un sitio arqueológico, o la documentación de sitios culturales para fines de preservación.
- **Objetos y Colecciones Culturales:** tratamiento de conservación para objetos o colecciones de objetos; evaluación de una colección con respecto a su condición y estrategias para mejorar su estado de conservación; inventario de una colección para fines de conservación y protección; la creación de espacios seguros para el almacenaje o exhibición de colecciones o entrenamiento especializado en el tratamiento y preservación de colecciones.
- **Formas de Expresiones Culturales Tradicionales:** documentación y grabación audiovisual de música tradicional y formas de baile para la diseminación masiva como un medio de enseñanza y conservación de las mismas o apoyo para entrenamiento en la preservación de artes aplicadas tradicionales o artesanías en peligro de desaparecer.

Prioridades de Financiación – Específicos a la competencia anual del AFCP 2017: propuestas de proyectos que reúnan el siguiente criterio serán considerados:

- Que apoyen directamente un tratado estadounidense u obligaciones de un acuerdo bilateral, tales como acuerdos de protección de propiedad cultural y las metas de la Estrategia Integrada del País;
- Que apoyen la preservación de sitios suscritos como Patrimonio del Mundo de la UNESCO
- Que apoyen la reducción del riesgo de desastres para el patrimonio cultural y la recuperación del patrimonio cultural posterior a los desastres en las zonas de actividad sísmica y otros propensas a desastres; y
- Que involucren a las mujeres, juventud o comunidades marginadas.

Solicitantes Elegibles para Proyectos: los solicitantes elegibles del proyecto como entidades no comerciales de buena reputación y responsables, como las organizaciones no gubernamentales, museos, ministerios de cultura, o las instituciones y organizaciones que son capaces de demostrar que tienen la experiencia necesaria y la capacidad similares para gestionar proyectos para preservar el patrimonio cultural.

REQUISITOS PARA PROPUESTAS. Cada propuesta debe contener:

1. Resumen de la propuesta incluyendo: título del proyecto y el periodo de vigencia del proyecto;
2. Información del solicitante incluyendo información de contacto;
3. Ubicación del proyecto;
4. Prueba del permiso oficial para llevar a cabo el proyecto y el respaldo y el apoyo de la autoridad nacional competente;
5. Propósito del Proyecto que explique brevemente los objetivos del proyecto y los resultados deseados;
6. Actividades del Proyecto que expliquen cómo el solicitante tiene la intención de alcanzar los objetivos y resultados del proyecto presentadas en orden cronológico.
7. Línea de tiempo o agenda de ejecución que identifique las principales fases del proyecto, marcando fechas límites para alcanzar los objetivos (NOTA: Los solicitantes podrán proponer periodos de desempeño de proyectos de hasta 60 meses [cinco años] con cinco períodos presupuestarios de un año cada uno; los proyectos deben comenzar tarde del 30 septiembre de 2017, y concluirán a más tardar el 30 de septiembre 2022);
8. Información de los participantes del proyecto, específicamente un número estimado de no-estadounidense y estadounidense participantes y un número estimado de participantes primarios y secundarios, así como hoja de vida del director de proyecto y otros participantes del proyecto;
9. Declaración de la importancia resaltando los valores históricos, arquitectónicos, artísticos o culturales (no religiosos) del sitio cultural, objeto, colección o forma de expresión tradicional. Las propuestas deben tener una estrecha asociación con la historia y el desarrollo cultural del país y se debe demostrar la necesidad de preservarlas o conservarlas;
10. Indicación de la urgencia que indique la gravedad de la situación y explicar por qué el proyecto se debe realizar urgentemente;
11. Declaración de Sostenibilidad que describa los pasos o medidas que se tomarán para mantener el lugar, objeto o colección en buenas condiciones después de que el proyecto apoyado por los fondos AFCP sea completado; o, en el caso de las formas de expresión cultural tradicional, preservar y difundir la documentación, conocimientos o habilidades, ya sea como resultado o adquirida en el proyecto;
12. Presupuesto detallado del proyecto, demarcada en períodos de un año de presupuesto (2017, 2018, 2019, etc.), que enumere todos los costos en categorías separadas (Personal, Beneficios laborales, Viajes [incluyendo Per Diem], Equipos, Insumos, Contractual, otros Costos Directos, Costos Compartidos); indique los fondos procedentes de otras fuentes; y de una justificación de los gastos de viajes internacionales previstos;
13. Narrativa del presupuesto explicando línea por línea cómo se calcula el costo (cantidad x costo unitario, salario anual x porcentaje de tiempo invertido en el proyecto, etc.) y partidas de presupuesto único;

14. Anexos y documentos de apoyo que incluyen, como mínimo y REQUERIDO, cinco (5) imágenes de alta calidad digital (archivos JPEG) o archivos audiovisuales que transmitan las características y condiciones del lugar, objeto, o forma de expresión y, en el caso de un sitio u objeto, mostrar la urgencia o la necesidad del proyecto propuesto (el colapso de la pared, daños por agua, tela gastada, mango roto, etc), los informes estructura histórica, evaluación de necesidades de conservación, y otros documentos de planificación compilados en preparación para el proyecto propuesto.

ACTIVIDADES NO SUBVENCIONABLES Y COSTOS NO PERMITIDOS EN PROYECTOS DE AFCP

1. Preservación o compra de objetos de propiedad privada o comercialmente culturales, colecciones, o bienes inmuebles, incluidos aquellos cuya transferencia de privado o comercial a la propiedad pública está previsto, planeado, o en proceso, pero no completos en el momento de presentación de la propuesta;
2. La preservación del patrimonio natural (formaciones físicas, biológicas y geológicas, colecciones paleontológicas, hábitats de especies amenazadas de animales y plantas, fósiles, etc.);
3. Preservación de homínido o restos humanos;
4. Preservación de los medios de comunicación (periódicos, noticieros, programas de radio y televisión, etc.);
5. La preservación de los materiales publicados disponibles en otro lugar (libros, revistas, etc.);
6. Desarrollo de los planes de estudio y materiales educativos para uso en el aula;
7. Las excavaciones arqueológicas o encuestas exploratorias con fines de investigación;
8. La investigación histórica, excepto en los casos en que la investigación es justificable y esencial para el éxito del proyecto propuesto;
9. La adquisición o creación de nuevas exposiciones, objetos o colecciones para museos nuevos o existentes;
10. Construcción de nuevos edificios, ampliaciones de edificios, o cubiertas permanentes (sobre sitios arqueológicos, por ejemplo);
11. Comisiones de nuevas obras de arte o arquitectura con fines de desarrollo conmemorativas o económicos;
12. Creación de nuevos o la adaptación moderna de bailes tradicionales, canciones, cantos, composiciones musicales, obras de teatro, o de otras actuaciones existentes;
13. Creación de réplicas o re-creación de objetos culturales o de los sitios que ya no existen;
14. La reubicación de los sitios culturales de un lugar físico a otro;
15. La eliminación de objetos culturales o elementos de sitios culturales del país por cualquier motivo;
16. La digitalización de objetos culturales o colecciones, a menos que parta de un esfuerzo más amplio de conservación, claramente definido;

17. Planes de conservación u otros estudios, a menos que sean un componente de un proyecto más amplio para poner en práctica los resultados de esos estudios;
18. Reservas, dotaciones o fondos rotatorios (los fondos deben ser gastados en el periodo de adjudicación [de hasta cinco años] y no pueden ser utilizados para crear un fondo patrimonial o fondo rotatorio);
19. Los costos de las campañas de recaudación de fondos;
20. Contingencia, imprevisto, o gastos diversos u honorarios;
21. Costos del trabajo ejecutado antes del anuncio de la concesión;
22. Los viajes internacionales, excepto en los casos en que es justificable viajes y esencial para el éxito del proyecto propuesto;
23. Viajes o estudiar para el desarrollo profesional;
24. Proyectos individuales que cuestan menos de \$10,000;
25. Proyectos independientes estadounidenses en el extranjero.

Sistema de Clasificación de Puntos. Las propuestas serán evaluadas con el siguiente criterio:

- Propósito y resumen, descripción, línea de tiempo, importancia del sitio/objeto/forma de expresión: 20 puntos máximo
- Urgencia: 10 puntos máximo
- Sostenibilidad: 10 puntos máximo
- Racional del apoyo estadounidense: 15 puntos máximo (escrito por la Embajada)
- Plan de medios y comunicación: 15 puntos máximo (escrito por la Embajada)
- Presupuesto: 15 puntos máximo
- Materiales de apoyo: 15 puntos máximo

Fecha límite de entrega de las propuestas en la Sección Cultural:

Viernes 9 de diciembre de 2016

Puede enviar su propuesta a:

Oficina de Asuntos Públicos – Sección Cultural

Embajada de los Estados Unidos

ATENCIÓN: Irene González, Especialista de Asuntos Culturales, E-mail:

CulturaSantoDomingo@state.gov